

# 沈晨星

15955490209 | shengchenxing1999@outlook.com | 广州

微信: scx15955490209

2020年本科毕业



## 实习经历

### EC Innovations

2020年10月 - 12月

游戏本地化中德翻译

- 使用Trados和MemoQ本地化游戏翻译
- 修改他人游戏翻译, 建立并更新项目术语库

### 腾龙教育科技有限公司

2020年06月 - 2020年09月

中英德翻译 翻译部

广州

- 翻译Christiani官网产品信息, 翻译中国区总裁邮件, 撰写英文邮件
- 联系外国专家, 作为中德翻译陪同外国专家完成为期5天的高级职业院校教师水平提高项目培训, 后续项目沟通
- 翻译新能源汽车实训台操作手册、氢燃料教学实训设备手册与宣传册等超2万字
- 个月内完成150K+的双元制院校采购实训室设备项目订单

### 罗德公关有限公司

2019年09月 - 2020年01月

翻译+公关文章撰写 新媒体部

广州

- 翻译CLARINS娇韵诗策划方案ppt, 翻译ELLA美妆护肤栏目文章
- 研竞品信息, 支持项目主管撰写机构号发展方案

### 兰佩茨拍卖行

2019年06月 - 2019年06月

翻译

科隆

该拍卖行定期举办中国展品拍卖, 涉及字画、佛像、瓷器等翻

- 译客户询问邮件并且做答复 (中英)
- 拍卖现场翻译并且解决海关税务问题 (中德)

## 教育经历

### 慕尼黑应用语言大学

2020年09月 - 2022年01月

中英德会议口译 硕士

- 相关课程: 德语会议口译、中德笔译、中英口译。

### 中山大学

2016年08月 - 2020年06月

德语 (二外英语) 本科 外国语学院

广州

- GPA 3.8/5.0
- 校二等奖学金连续两年 (2017-2018)
- 相关课程: 德语文学、德语翻译

## 社团和组织经历

### AIESEC 探索中国

2017年11月 - 2018年08月

翻译+策划 秘书部

广州

- 编写策划4份, 七夕手工艺活动, 广州图书馆定向越野等, 修改策划10份以上
- 七夕3天带领志愿者用中英文进行学习中国传统手工艺的活动, 负责人员的调配, 与当地社区的负责人联系策划
- 城市探险, 活动前联系媒体交谈面试细节, 协调海外志愿者与媒体的沟通

### 中大中俄运动会

2017年10月 - 2017年10月

翻译+策划

广州

- 策划中俄运动员赛后日程, 组织志愿者接机送机, 组织志愿者工作
- 车中英翻译, 介绍日程, 协助俄方运动员与中方沟通 (中英)

## 技能/证书及其他

- **技能:** Word (策划10份以上, 论文优秀), PPT (可做动画)
- **语言:** 德语专四优秀 德语19分, IELTS 7分
- **兴趣爱好:** 游泳 (泳协成员), 旅游 (足迹遍布三大洲, 12国)